

PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI COROQAUITICA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corosa. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaqui paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Tee iroavetempaji Paavoro Corosaqui, cotanquitsi ipintsajiacari tsaromentajiatatsica Corosaquitica, irootaquequea itioncacaantantajiacanarica (2.1-5), aisa irira Epaperashi icamantaqueri Paavoro quero icojiacani Corosaquitica (1.7-8). Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancajiaquenerica quemisantajiatatsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiatatsica choocajianquitsica Iromaqui. Chooca quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Corosaquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichoocaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiatatsica

Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquerogueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocatica 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperiqui Paavoro icamantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi quero incojiaquempani intsipamajajiaquemparigueti Amajirote (3.1-4.6). Itsavetacojiaqueneri Quirishito, iriotaque peacaacaroca maasano aisa iriotaque choocatacaaqueroa, iriotaque agavejamajatatsica yanaajiaqueri maasano (1.15-23). Apaniro iriatimpa yagavejaque iramitacojiaqueri quemisantajiaquerica inco-majamajajiaquempa aatoniji yamatavijajiguiri tsatacaantamampeajiatsica (2.6-23).

¹ Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Chocana acaniqui notsipatacari apiguemisanteriteni Timoteo. ² Imaica nonintaque nontioncajiaquempi paperi maasano aviatimpajia choocajiatsica Corosaqui comajamajajiatsica quemisantamajajiguirica Quirishito. Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi

³ Nocancani namanacoventajiaquempigueti nocanqueriquea Aapani Irioshi, Iriri Amajirote Jesoquirishito: “Ariotelesaa.”

⁴ Noquemacojiaquempitari piquemisantamajajiaqueri Quirishito Jesoshi, aisa noquemacojiaquempi pipintsamajajiacari maasano yashintajiacaca, irootaquequea noshinevaetantanacaca.
⁵ Piquejetantanacaca imaica poguijacojiacatarite incavintsajajiaquempi Aapani Irioshi jenoqui inquitequi. Aviatimpajia iroaqueragueti piquemajiaquerogueti Quenquetsatsarensimajaca, piquemaquegueti irimeshijajiaquempi, ariqueate piquenajiaque poguijacojianaca incavintsajajiaquempi. ⁶ Ocativa piquemaqueca ojatacoguetanaque otsitacaguitejanacaro maasano quepatsi, icantashitiantajianacaca oshequi caquinte iquejejiaquempi aviatimpajia piquemisantajiaquerigueti Aapani Irioshi. Aritarite iroaqueragueti piquemajiaquerogueti aviatimpajia, pitsajiapojaquegueti arimaja incavintsajajiaquempi Aapani Irioshi, ariqueate icantashititajiaquempi. ⁷ Coramani notigarancaqueri notsipajiacaca Epaperashi nopintsajiacaca itsatacaamajajiaquempiquea Quenquetsatsarensimajaca, iroomajaca. Iriatimpa iriguentiquea aisa savicaventiroca inintaguetica Quirishito. ⁸ Ariquea icoraquetajigueti icamantapojaquena icanti caaviji pipintsatantajianaca aviatimpajia, yagavejacaajiaquempitari Ishire Aapani Irioshi.

Yamanacoventajiaqueri Corosaquitica

⁹ Irootaquequea icamantajiaquenaguete nocancani namanacoventajiaquempi nocantajiaqueri Aapani Irioshi iroguiconijajiguempiro ininqueca, intsatacajiaquempi pintsamajajiaqueniji

pishirequi quero pincojiaquempani. ¹⁰ Irooquee namanantajiacarica cameetsaniji pagavejajiaqueniiji aviatimpajia pinetsanavaejianaquempa, irishineventaquemparoniji maasano pantague-taqueca. Ariquee pantajiaque taaca opajitapae cameetsaguetatsica, aisa pintsamajajiaqueri Aapani Irioshi. ¹¹ Namanacoventajiaquempi aisa intampishitacaajiaquempi Aapani Irioshi, iriotarite tampishitacaantamajatatsica. Nocantiri intampishitacaajiaquempi cameetsaniji pantsiperejacojiaquempaniji maasano, aatoniji pisemarotsi mana pishinevaejiaquempa intati. ¹² Pincanqueri Aapani Irioshi pishinevaejiaquempa, pitsaquetari imeshiajiaquempi cameetsaniji pintsipajiaquempariniji maasano tsariventamajajiacarica incavintsajajiaquerigueti coajica ontaniqui otsirencaguitemajaquegueti.*

Jesoquirishito

¹³ Coramani iriguenti ashintajavecaji ampatsini, oquejevetaca aguintenivetacagueti ontaniqui opitsecamajaquegueti. Imaica yaavajaji Aapani Irioshi, irioquee ashintajaji Irijanite ipintsamajatacaca, irosati ipeanaca Amajirote. ¹⁴ Irioquee metojaventacaji ochovivincajavantacaji iriraja irooquee yovegaratantacaji cameetsaniji irajaiavajaji Aapani Irioshi irogupejajeroniji aguempaveerejia.

* **1:12** Ontaniqui otsirencaguitemajaquegueti ocantacotaquero inquite ichooaquegueti Aapani Irioshi, teegueti onchoocateji covaeguisherentsi.

¹⁵ Iriraquea Quirishito iquejemajatacari Aapani Irioshi teeca inconijateji, yonigaajiacajiri. Iriatimpa iriguenti iriquetica choocatatsica, yanaajiaqueri maasano ipeacaajiacaca.

¹⁶ Iriotarite ipeacaantajiguetacana maasano: choocaguetatsica jenoqui inquitequi aisa choocaguetatsica quepatsiqui, conijaguetatsica irisati teeca inconijajigueji, maasano. Iriraquea teeca inconijajigueji chooca imajirojiate, irira itsipa anaantatsica, aisa agavejajatsica, cotanquitsi iriguenti Quirishito ipeacaantajitacana maasano cameetsaniji irashintajiaquempariniji.

¹⁷ Iriatimpa icancani ichoocatini coramani tequerataguete onchoocagueteji, irioquea aisa netsanamajaquero maasano imaica. Icanqueri maasano ipeacaacaca: “Aritaque pincojiaquempani.” ¹⁸ Iriotaque iguito quemisantajiaquerica, aatimpajia quemisantajiaquerica aroguenti itsino. Iriotaque meshiajiacaji, irio aisa jivaqueri maasano tancorejajiananquitsineca cameetsaniji irimajirontamajaquempariniji maasano, iranaamajajiaqueriniji.

¹⁹ Inchiquiojitarite ininque Aapani Irioshi icantaguitani inquejemajataquempari iriatimpa. ²⁰ Ininque aisa irogameetsatanajeri maasano catsimajiaquerica choocajatsica quepatsiqui aisa choocajatsica jenoqui inquitequi, irishineventajiajempariniji. Irootaque itigarancantacarica Quirishito osotoajatimentajiacajiniji iriraja coroshiqui imetojimentajiacajiguetei.

²¹ Coramani aviatimpajia tee pintsipashirentajiguempariji Aapani Irioshi, mana picatsimajiaqueri pigenquejanequi, picovaeguishejiacatari.

Cotanquitsiquea imaica ivetsinantajajimpi,
²² irooquea yogameetsatantajiaquempica
 itsino Quirishito imetojaventajiaquempigueti.
 Iquejetantacaca imaica cameetsanijite
 irinejajiacaji netsanjaiacaji quejetacanica tee
 anquempevaetempaji, aatoniji icantajigaji:
 “Chooa piguempevaere.” ²³ Cotanquitsi imaica
 pinquemisantamajajiaqueroja Quenquetsatsar-
 entsi Oganejencamajatatsica piquemajiaqueca
 iroaqueragueti, aato povashiantajiguero, aisa
 aatoja piquemisantajiguero cantashitataroca
 aatoniji pipeacojigaro imeshiajiaquempi Aapani
 Irioshi. Irootaquequea ocatica Quenquet-
 satsarentsi imaica itsavetantajitanaqueca
 otsitacaguitejanacaro maasano. Irootarite
 nosavicaventaque naatimpa notsavetantaquero.

*Paavoro iriguenti amitacojiguirica quemisan-
 tajiguirica Quirishito*

²⁴ Imaica noshinevaeca natsipeventaji-
 aquempigueti, notsaquetarite irootanaque
 nonteronquero acaniqui notsinoqui ininta-
 caaquenaca Quirishito: natsipeventajiacari
 maasano quemisantajiguirica, maasano irirajia
 iquejetacaajiacaca itsino. ²⁵ Iriotaque tigar-
 caquena Aapani Irioshi nosavicaventajiaquempi
 maasano tsarotentajigarica, nontsatacaama-
 jajiaquempiro maasano Iguenquetsatsare.
²⁶ Coramani tee intsajiteroji, iroguentitari
 yomanavecaro Aapani Irioshi, cotanquitsi
 imaica imaquero yoguiconijajiaqueneri maasano
 quemisantajiguirica. ²⁷ Ininquetari Aapani
 Irioshi pintsajiaquero ocatica: iriraquea

Quirishito ichoocashirentajiaqueri maasano quemisantajiguirica irioca joriojia aisa teeca irijorijoigueji, irootaque ichoocashirentantajiaquempica aviatimpajia. Iroompa iraanaguempi jenoqui ichoocatigueti pinquejetajempari iriatimpa. ²⁸ Iriotaque notsavetantajiaque. Nocantsijiavacari maasano namitacojiaqueri aatoniji icovaeguisheta, aisa notsatacaajiaqueri cameetsaniji intsamajajiaqueriniji, intsaromentamajajiaqueriniji Quirishito Jesoshi. ²⁹ Jeroquea nosavicaventaquero natsipevencaro, iriguentitari tampishitacaaquena Quirishito, yagavejacaamajaquena.

2

¹ Imaica noninque pintsajiaque oshequi natsipeventajiaquempi namanacoventajiaquempi aviatimpajia, aisa maasano choocajiatsica Iraoriseaqui, aisa maasano teeca irinejajavetenaji. ² Noquejetaca imaica cameetsaniji pishinejiaquempaniji, aisa pimpintsatavacajaiaquempaniji. Noninque pintsamajaque aatoniji ichoocati amatavijaquempineca, aisa noninque pintsamajajiaqueri Quirishito. Coramani tee intsajiteji irio meshiajiacajineca, yomanaquerotari Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica imataquero atsajiaque, yonigaajiacajiroitari. ³ Iriatimpa Quirishito itsamajataque. Apaniro iriatimpa iragavejamajataque intsatacaacaji maasano.

Shoshoh yamatavijajitimpitsi

4 Irooqnea nocamantajiaquempi cameetsaniji aatoniji yamatavijajitimpitsi, pijijiguirotsi cameetsa icantavequempica. 5 Tee nontsipajivetempiji, cotanquitsi oshequi noquenquejajiaquempi. Noshinevaetaca noquemacojiaquempi pitsipatavacajaianaca cameetsa, quisho poamajajianajiri Quirishito, paventajianajari. 6 Imaicaquea imaica piquemisantajiaqueritari Amajirote Jeso-quirishito, picancanija poguijamajianaquerija. 7 Nonquejetacaaquempiro: oratica panquirentsi irooqnea oshipaqui anijacaaquero, aisa irooqnea tampishitacaaquero. Aisa pinquejejiaquempa aviatimpajia, quisho poanaqueri Quirishito intsatacaaquempi, aisa intampishitacaaquempi. Picancaniquea pinquemisantamajianaqueri, pinquejetacajianaquemparo itsatacaajitaquempica. Picancani pishineventajianaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri: "Ariotesaa."

8 Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsi cantashijigaroca iquenquejashiguetaacaca caquinte; tee iroonica inquenquetsatacojigue itsatacaacajica Quirishito, iroguenti iquenquet-satacojiaque yamejigaca caquinte, itsatacaantica quepatsiquitica.

9 Aritarite Aapani Irioshi ichoocatsi-nomajatantacari Quirishito. 10 Imaica piquemisantamajajiaqueritari Quirishito, tecatsi pincoacojiajempaji pinchoocajajeniji cameetsa, iriotari agavejacaaquempineca maasano. Iri-atimpa caaviji yanaanti, yanaajiaqueri maasano majirontaguevetatsica, irirapae anejaqueca aisa teeca irinejajiteji, yagavejamajaquetarite.

11 Paventashirentaquemparigueti iriatimpa, quejetaca itotsaiquijitaquempi, cotanquitsi teequea iro totsaiquitimpi iraco caquinte, irio totsaiquitimpi Quirishito pishirequi, ipishoncajimpipro pinintaguishevetacaca.

12 Ariquea iviñacajajitaquempigueti ari oquejetaca pitsipajiacari Quirishito yoguijajitaquerigueti yoguijantapinijitarica metojaguetatsica, iroompaquea pisotojaatanajigueti ari oquejetaca pitsipajijaari itancorejanajigueti. Pinejajiaque-riquea caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, iriotari tancorejajiri Quirishito. Irootaquequea itancorejantajimpica paventajiacarogueti iragavejane.

13 Coramani pipeacaaguishejiaca covaeguisherentsi, quejetaca metojajiaque pishirejia. Tee pintotsaiquivetempaji, cotanquitsi icavintsajajiaquempi Aapani Irioshi, itancorejajiajimpipi, quejetaca pitsipajijaari Quirishito itancorejajirigueti. Ariquea ipeacotsitajajiro maasano aguempevaerejia.

14 Coramani atsiperejacojiacaro itioncacotanaqueca Moishishini antsajiaquerome cameetsaniji irimeshijajiniji Aapani Irioshi, cotanquitsi tee agavejeji irootari oacaanacajinemeca camorecariqui. Oquejetaca itioncacoji-quero antavetacaca covaeguishetatsica antsipetaquempameca coajica. Cotanquitsi imetojaventajiacajigueti Quirishito coroshiqui imeshiajajajaji ipishoncaquero itioncacoji-tacajigueti aatoniji atsipejajajaro coajica. Quejevetaca yompajacojiquero coroshiqui.

15 Ontaniqui imetojaventacajigueti coroshiqui, irooquea yagavejantajiacarica maasano

agavejaguevetatsica aisa majirontaguevetatsica,
yoguipashiventajiaqueri, inejacaajiaqueri
maasano arimaja yanaamajajiaqueri iriatimpajia
maasano.

*Aatoja piquemisantajiguiri teeca intsaroven-
jiguempariji Aapani Irioshi*

¹⁶ Imaica aatoja piquemisantajiguiri
cantajatsica pantajiaque teeca oncameetsateji
irinejajiaquegueti pishecajiaquemparo irooca
pimirajiaquero icantimentantajitica. Irooca aisa
incanque piquempevaetaca irinejajiaquegueti
tee pishineventajiguemparo savincaguiteripae
ishineventajiacaca iriatimpajia, iroguentica
iroaqueragueti irisotoaje taai. Iroguentica
aisa incanque tee oncameetsateji pan-
taqueca irinejajiaquerogueti pantajiaque
icantimentantajitica irivetsicajitempaguete
savincaguiteri imagorejantajitaca. ¹⁷ Maasano
oratica isavicaventajiaqueca joriojia iroguenti
mana oquejevetacaró intati ivaantorite
coraquetanquitsineca, ocantacoqueri Quirishito
incoraquetaque irimeshiajiacaji. Imaicaquea
imaica mataca coraquetaque. Iriguenti
iriomajatatsica. ¹⁸ Aatoja piquemisantajiguiri
irirajia cantajiavetaquempineca: “Aatoguete
pitsarovenantajigari irashivantijitete, ¿arimpate
irimeshiajiaquempi Irioshi? Teenica
pintsajigueji aviatimpajia. Naatimpa iroguenti
iquenquetsatacaaquena Irioshi noguimaanepi,
irootaque notsatantajiacaca.” Maasano
quejejiaqueroa imaica iriguenti amataatsica,
mana yaventacojianaca intati, iroguentitari
iquenquejajiaque irashipae caquinte.

19 Teenicate intsaromentamajajiguempariji Quirishito Amajirote. Iriotaque tampishitacaajiacaji maasano quemisantajiguirica cameetsaniji antsipamajajiaquempari, arimpaquea antsaromentamajajianaquempari quejetaca ininque Aapani Irioshi.

20 Ariquea pitsipajiacarigueti Quirishito imetojaquegueti, oquejetacaró iroguentica pimetojapitsajiaquero itsatacaantajiguica caquinte aatoniji piquemisantajiro. Iriguenti Quirishito pinquemisantaque. Imaicaquea imaica ¿quero oocani piquemisantantajiacarica teeca intsaromentajiguempariji? 21 Iriatimpajia icantimentantajiaqueri irishecaquempari maasanopae iteshipae, icantajiaque: “Aatoja pishecatari irira, ari icoca, aisa aatoja pipamitiri. Picoguishetatsi.” 22 Cotanquitsi maasano irira icantimentajiaqueca iriguenti cantimenterine caquinte, teenicate irio cantimenterine Aapani Irioshi. Iroguenti ipeacaancarica ashi ashecajiguempaca, iroompa ashecajiacarigueti tee anejeriji. 23 Irirajia quejejaqueroca imaica ijiqueji iriatimpa itsajiaque, aisa ijiqueji yantajiaque ininqueca Aapani Irioshi, yatsipejiacaró itijiqui itijiacagueti, cotanquitsi iroguenti yamatavijajia. ¿Querocaquea incojiguempani ititantajiacaca? ¿Arimpa agavejaque onchoocatacaajiaqueri cameetsa aatoniji ipeacaaguisheta teeca oncameetsateji? Mana yaventacojiaca intati.

3

1 Aviatimpajia itancorejajajimpi Aapani

Irioshi pishirequi quejetaca pitsipatacari
 Quirishito yovochantajirigueti, irootaquequea
 pinquenquejajiaquero choocaguetatsica
 ontaniqui jenoqui ichoocatigueti Quirishito:
 isavicaque itincamijempequiqui Aapani
 Irioshi, itsipatacari imajirontajiacaqueate.
 Pinquenquejajigueroquea ininqueca iriatimpa.
² Arimpaquea pinquejejaquempa imaica
 pinquenquejamajianaquero choocaguetatsica
 jenoqui, aatoquea piquenquejamajajiguiro
 isavijiquitica quepatsiquitica. ³ Oquejetacatari
 pimetojaque, aatoquea imaica piquejetaja
 coramani. Cotanquitsi tancorejanajitari
 pishire pintsipajajempariniji Quirishito
 Irioshiqui. Omanaca pishire imaica, tee
 irinejajiteroji. ⁴ Cotanquitsi oncoramanitapo-
 jajegueti ironigaanquempagueti Quirishito
 tancorejajajimpica, ariquea ironigaantajiaqueri
 maasano quero picojiacani, pintsipajiaquempari
 poganejencavaequempa.

Pimpishoncamajajianaqueroja *pipea-*
caaguishejiavetacaca

⁵ Noncantajiaquempi aatoja papijitajiro
 aisa pipeacaaguishejiavetacaca: aatoja
 poashitantajigui; aato piquenquetsaguisheti,
 aisa aato pantaguisheti; aato piquenquejavijiti
 teeca oncameetsateji, aisa aatoja pantajiro
 piquenquejaguishequeca; shoshoh aatoja
 pinevemajataro ajaararontsi, pishin-
 eventamajatarotsi quejetaca iro Irioshi.
⁶ Maasanotarite quempevaetatsica quejecaroca
 incatsimatimentajiaqueri coajica Aapani

Irioshi, teenicate inquemisantajigueriji. ⁷ Aisa piquejejiavecari aviatimpajia coramani piquempevaeguishejiavetaca oshequi. ⁸ Cotanquitsi imaica pimpishoncamajatanaqueroja maasano teeca oncameetsateji. Pimpishoncanaqueroja pitsimajencajia, aatoja picatsimatantajiaji, aatoja picatsimashiretantajiaji, aatoja picaveantajigui, aisa aatoja pinijaguishejigui. ⁹ Aatoja pamatavijavacaajiaja, picantashitanacatari. Tee pinquempejiajempa coramani, pipishoncaguetanaquerotari pantaguevetacaca. ¹⁰ Ariquea icantashitatijajaimpi Aapani Irioshi, aisa imaica igantaga icantashitajiaianaquempi cameetsaniji pinquejejiajempariniji iriatimpa peacaaquempica irosati pintsamajiaqueri. ¹¹ Arigueti atsarovencari Quirishito yamena-jiacaji Aapani Irioshi ari aquejetavacaajiaca maasano aatimpajia. Ariquea iquejejiaca joriojia aisa guiriegojia, ari iquejetavacaajiaca. Ari iquejejiaca aisa quenajiapojatsica otsipaquei guinteninintsi aisa catsimari, itsipajia aisa teeca irinetsanateroji yamejigaca joriojia tee intotsaiquijiteriji, ari iquejejijaari netsanatiroca. Ariquea iquejetaca aisa yomperanajitaca, iquejetacari irira teeca irashintajitempariji. Maasano iquemisantajiaquerigueti Quirishito ichoocashirentajiaqueriquea, yamenantajiajarica Aapani Irioshi ari iquejetavacaaca.

Pinchoocajigue cameetsa

¹² Maasano aviatimpajia ipintsamajiaaquempi Aapani Irioshi, icoguiajiaquempi inintacaajiaquempi irashintamajiaquempi,

nocantantajiaquempica: pishimampo-
 jancacoventajiaqueri atsipejianquitsica;
 pincavintsajante; aatoja panaavacaga;
 aatoja pipigatanacari catsimajiaquempineca,
 pinquenquetsatacaguero cameetsa; aisa
 pinquenquetsatacaguero cameetsa irasereaji-
 aquempigueti. ¹³ Pimpintsatavacaajiguempa
 pantsiperejacojiguempa. Aatoja picatsimajiguero
 papiguemisantaritene catsimajiaquempica,
 iroguenti pimpeacotajemparo querocaguero
 icanquempine. Iriro Amajirote imeshiajiacaji
 imaisantajajiro maasano antavetacaca teeca
 oncameetsateji. Ariquea pinquejejaquempari
 iriatimpa pimpeacotsitajempari papiguemisan-
 taritene. ¹⁴ Cotanquitsi picancane pimpintsa-
 tavacaamajiaquempa, caavijitari anaanta-
 majataque. Ampintsatavacajiaquempaguero
 anquejeshirentavacaajiaquempa. ¹⁵ Noninque
 iroguishinejiaquempine Quirishito aatoniji
 taaca opajita pishoshoguiteventa, irootaque
 inintaque Aapani Irioshi iroaqueraguero
 inintacaquempiguero pintsipajijajempariniji
 maasano tsarotentajigarica. Aisa pishineven-
 tajiaquempari iriatimpa, pinejaqueritari caaviji
 icavintsajajiaquempine.

¹⁶ Pinquenquejamajatapinijiaqueroja maasano
 icanqueca Quirishito. Pintsatacaavacaaji-
 aquempaja pintampishitavacaajiaquempaja
 pinquejejaquempari quenquejamajajiguero
 Aapani Irioshi. Pamashaiventajiaquerija Aapani
 Irioshi, pinquenquejajajerija quero icotacane
 icavintsajaquempiguero. Pamashajiaquero
 sarempae yamashaiventirica joriorija coramane,

aisa pamashaitacoqueri Quirishito, aisa pamashaitacojiaquero otsipapae itsatacaaquempica Ishire Aapani Irioshi. ¹⁷ Taaca opajitapae pantajiaque aisa taaca opajitapae pincantajiaque pinquenquejajiaquerija Amajirote Jesoshi, irooqea pantajiaque ininqueca iriatimpa. Aisa picancani pishineventajiaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri caaviji icavintsajanti, itigarancaqueritari Jesoshi.

Quero incojiaquempani tsaromentajigarica inchoocajiaquegueti cameetsa

¹⁸ Aviatimpajia manquigarentsijia, pinquemisanqueri manquigatimpica aatoja pipigatsatari, irootaquetari ininqueca Amajirote. ¹⁹ Aviatimpajia shiramparijia, pimpintsamaquemparo pimanquigare aato picatsimajiguero. ²⁰ Aviatimpajia chaajaniquiguetanquitsica, irosatija pinquemisantajiaqueri piri aisa piniro, irootaquetari ishineventaca Amajirote. ²¹ Aviatimpajia choocajiatsica pirijanite irooca porijanite, pintsatacagueri cameetsa. Aato picantimentashitari intati. Arica pincantimentashiquemparigueti intati aato inintaji iquemisantajimpi. ²² Aviatimpajia yashintajitaca, pinquemisantamajaquerija ashintimpica acaniqui quepatsiqui, pantajiaqueroja maasano querocaca incantajiaquempica, cotanquitsi aato apatiro piquemisanti pamenajiaqueri iramenajiaquempigueti poguishinejimenqueriniji, picancani pinquemisanqueri, iriguentitari pinquenquejaque Aapani Irioshi poguishinejantaquemparica. ²³ Maasano taaca

opajita pantajiaque pishinejiaquempa quejetaca iriotaque pantajiaquene Amajirote, pintampishiventeneri teenica apatiro pamitacoqueri omperatimpica. ²⁴Pitsajiaque icavintsajaquempi Amajirote Quirishito irovegaramajiaquempiro ontaniqui jenoqui, iriotaquetari pantajiaquene. ²⁵Cotanquitsi iriraquea covaeguishetatsica inchiquiojita inquejetacaanquempa iriatimpa irantsipevaequempa, yamenajiacajitari Aapani Irioshi maasano ari aquejetavacaaca.

4

¹ Choocagueti caquinte povegarataqueca pashintacaca, pincavintsajajiaquerija, choocatarite ashintajiaquempica aviatimpajia aisa ontaniqui jenoqui inquitequi.

² Imaica noncantajiaquempi maasano aato piperajiga pamanajiguerigueti Aapani Irioshi, pinquenquejamajiguero, aisa picancani pishinevenquempari pincanqueri: “Ariotesaa.”

³ Aisa pamanacoventajiaquena naatimpajia cameetsaniji nagavejamajiaqueniji nontsave-tantajiaqueri Quirishito noncamantajiaqueri maasano quero icotani imeshiantigueti, irootaque yashitacotantajivequenaca.

⁴ Pamanacoventajiguena cameetsaniji quishoniji nontsavetacotantamajataqueriniji noguisotoajiaqueneriniji maasano, irootaquetari inintacaaquenaca Aapani Irioshi.

⁵ Aviatimpajia pintsipajiaquemparigueti teeca intsarotentajiguempariji Amajirote, pinchoocajiaquequea cameetsa, pinquenquetsatacaajiaqueri cameetsa aatoniji icatsimajiguimpi. Aatoquea

pichoocatashijiga intati. ⁶ Aatoja piquenquet-satashijiga intati jeoc jeoc jeoc. Cameetsaja pinquenquetsajiaque cameetsaniji irininque inquemisantamajiaquempi, aisa pinquenquejamaque cameetsaniji pintsajiaqueniji querocaca pincanqueri taaca coacojiaquempine.

Itioncacoqueri Tiiquico

⁷ Imaica nontigarancaqueri apiguemisan-tariteni Tiiquico nopintsajiacaca, iroanaque pichoocajiaquegueti, irosati incaman-tajiaquitempi quero ocoani acaniqui nochoocajiaquegueti. Iriatimpa iriguenti caaviji yamitanti. Irioquea notsipataca nantajiguinirigueti Amajirote. ⁸ Iroguenti nontigarancantaquemparica ashi iroguishine-jajiaquitempi pinquemacotantajiajenaca choocatirajana. ⁹ Iriguenti intsipatanaquempa apiguemisan-tariteni Oneshimo nopintsajiacaca conoajivetaquempica. Aisa iquejetaca iriatimpa iriguenti quemisantamajatatsica. Iriatimpajia iriotaque camantajiaquempineca maasano.

Ovegarapojaca itioncaquenerica

¹⁰ Iriaquea Arishitarico notsipatacaca nashitacojiacagueti ininque pinquemacojiajeri chooca iquenquejajiajimpi. Aisa iquejetaca

Maricoshi iriguentijeguitsorite Verenave,*
 iquenquejajiajimpi iriatimpa. Imaica
 noncantajajempi aisa, arigueti iroanaque irine-
 jajiaquitempi cameetsaja paajiavaqueri. ¹¹ Jeri
 irira Jesoshi icantajitica aisa Joshito, ininque
 pinquemacotajeri chooca iquenquejajiajimpi.
 Ichocajaveta oshequini joriojia quemisanta-
 jiguirica Quirishito, cotanquitsi apaniroquea
 iriatimpajia itsipajiaquena notsavetantigueti
 nocamantajiaquerigueti maasano quero icocani
 Aapani Irioshi imajirontagueti. Oshequi
 yoguishinejajiaquena. ¹² Iiraquea pigonoro
 Epaperashi ininque pinquemacotajeri chooca
 iquenquejajiajimpi. Irio irisati antavaetinirica
 Jesoquirishito. Irosati yamanacoventajiaquempi
 picancaniniji pintsarovenquempari Quirishito
 Jesoshi aisa pintsamajajiaqueroniji maasano
 ininqueca Aapani Irioshi. ¹³ Nonejaqueritari
 yatsipeventamajajiaquempi aviatimpajia, aisa
 yatsipeventajiacari irirajia Iraoriseaquitica aisa
 irirajia Yeraporishiquitica. ¹⁴ Aisa ichocaque
 acaniqui aavintantatsica Irocashi, caaviji
 ipintsajitari. Ininque pinquemacotajeri chooca
 iquenquejajiajimpi. Aisa iquejetaca Temashi.

¹⁵ Pincamantajigueri apiguemisantarijateni

* **4:10** iriguentijeguitsorite Verenave. Omanaca oguipitsocaque-
 rogueti ocatica tioncanquitsica acaniqui guiriegotsaqui: ocanti
 anepsios. Agavejaque ojicotaqueri irioca itineri, irioca aisa ira-
 nianishite, irioca iriguentijeguitsorite Verenave. Yoguiptsoca-
 querogueti quimajareri versión Reina Valera icanti “el sobrino
 de Bernabé”, ancanque “itineri”. Yoguiptsocacherogueti quima-
 jareri Versión Popular icanti “el primo de Bernabé”, ancanque
 irooca “iranianishite” irooca “iriguentijeguitsorite”.

choocajiatsica Iraoriseaqui choocana noquen-
 quejajiajiri. Pinquejetaquempa pincamantero
 iroatimpa Nimpa, aisa maasano quemisantatsica
 capiocajianquitsica otsovironaquitequi,
 pincamanquerija choocana noquenquejajiajiri
 iriatimpajia aisa. ¹⁶ Pinteroncaquero gueti
 pampatsajavanquero gueti ocatica notioncaqueca
 imaica, pintigarancajiaquenerija quemisantaji-
 atsica choocajiatsica Iraoriseaqui irampatsa-
 javanquero iriatimpajia, iroompa iriatimpajia
 impacaanquempiro notioncacaantajiaquenerica,
 aviatimpaquea pampatsajavantajiaquaero.
¹⁷ Pincantajigueri Arequipo: “Pisavicaven-
 tavaetanaquero maasano inintacaquempica
 Amajirote, pimoncaramajaquero.”

¹⁸ Naroguenti Paavoro, jeroquea inchiquio-
 jita notioncajiaquempiro oca nacoqui. Pinquen-
 quejajiajena choocatirajana yashitacojitaquena.
 Nonintaque incavintsajamajajiaquempiquea Aa-
 pani Irioshi.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988